

нес-коммуникации определяются выбранным каналом обмена, используемыми техническими и программными средствами.

В настоящее время используется множество каналов обмена — от телефонного разговора до Web-конференций и систем мгновенных сообщений, и для пользования ими разработано множество технических устройств и программных продуктов. В результате процесс начала коммуникации осложняется проблемой их выбора. Для ее эффективного разрешения следует знать ведущих разработчиков технологичных коммуникационных решений и осуществлять их мониторинг.

Другим определяющим моментом современного этапа развития коммуникаций является возросшая мобильность их субъектов, обусловленная возрастающим темпом деловой жизни и реализацией концепции мобильного офиса. Для упрощения коммуникационного процесса и приближения его к бизнес-процессам в компании должна быть возможность подключения к решению вопроса в любое время нужного субъекта, производя при этом обмен голосом, видео, данными. Для ее реализации служат беспроводные сети, передающие информацию при помощи инфракрасного излучения, радиоволн, оптического или лазерного излучения. Их внедрение создает основу для конкурентных преимуществ.

Распределенность бизнес-сегментов приводит к тому, что коллеги, партнеры, поставщики, клиенты могут находиться на расстоянии сотен и тысяч километров от офиса компании, что требует, во-первых, организации полноценного контакта с ними и, во-вторых, быстрого доступа к нужной информации.

В первом случае применимы современные решения видеоконференцсвязи, а во втором — публикация баз данных в Internet, электронные каталоги продукции/услуг, сайты-визитки, промо-сайты, корпоративные порталы. Корпоративный портал — это Internet-базируемый программно-аппаратный комплекс, предоставляющий сотрудникам компании множество сервисов в бизнес-коммуникации. Это и доступ к единому источнику данных (о клиентах, продажах, договорах, заказах и др.), и публикация информации для клиентов и посетителей, и привлечение пользователей на страницы портала с целью рекламы компании с помощью гостевой книги, публичных форумов, досок объявлений, справочной информации, и on-line консалтинг по технологиям работы компании и др.

Учет вышеописанных характерных черт современного этапа развития ИТ бизнес-коммуникаций, по мнению автора, должен быть непременным условием формирования учебной программы по ИТ для обучающихся по специальности «бизнес-администрирование».

**Ye. A. Peregodova**

*Gorlovka Pedagogical Institute of Foreign Languages (Ukraine)*

## **ESP PROJECTS AT GORLOVKA PEDAGOGICAL INSTITUTE OF FOREIGN LANGUAGES**

The first step to introducing ESP projects at Gorlovka Pedagogical Institute of Foreign Languages was Business English (BE) course. The course was designed at the department of

English Grammar and Practice of the Translators' faculty six years ago. This two-year (400 hour) course was offered as an additional subject to students who major in translation and education (teaching languages and literature). The need for designing the course was obvious — many students wanted to acquire specialist knowledge and skills that would enable them to communicate successfully in business environment and ultimately become more competitive specialists and find better jobs. Until the year 2007 BE was taught in-house only, with more than 450 students from 6 faculties successfully completing the course.

Two years ago the English for non-academic purposes (*ENAP*) project was approved by the Ministry of Education of Ukraine as research issue for the department of English Grammar and Practice. Preliminary needs analysis showed three target groups of trainees: 1) business professionals, 2) students of technical colleges and universities, 3) prospective tourists to English-speaking countries. Thus at present there are two different ESP projects: BE and ENAP. Although BE and ENAP differ in terms of aims, objectives and materials they have the same teaching principles and methodology.

*BE* is a two-level course, it brings the students from intermediate to upper-intermediate level, which corresponds to B1+ level (Independent User) of the Council of Europe Framework of Reference. Since all our trainees take a general English course we did not aim to develop general language knowledge (GLK) or general communication skills (GCS). The main objectives of the course are **developing general business vocabulary**, **raising the trainees' awareness** in business spheres (company structure, types of businesses, human resources management, production processes, marketing, advertising, international trade, financial marketing, banking etc) and **developing professional communication skills** (PCS) of business telephoning, presentations, meetings, negotiations, business letter writing.

*ENAP*, unlike *BE*, is mostly an elementary course, designed for the above mentioned target groups. The course length varies from short-term (4-6 weeks) to long-term (1-2 years) depending on the trainees' needs and their initial level of English. The focus is on language awareness, so greater emphasis is made on developing general language knowledge and general communication skills. General business vocabulary and specialist vocabulary is introduced at very early stages while practising grammar structures.

During the academic year of 2007–2008, a 300-hour *ENAP* course was piloted at a local manufacturing company, NGMZ (Novogorlovka Mechanical Engineering Plant). NGMZ is a middle-sized company producing mining machines, boring rigs and other coal-mining and gas equipment for domestic and international markets. The trainees, engineers from R&D and Technological departments and a system administrator from IMS (Information Management Systems), had rather limited language and communication skills. Needs analysis resulted in syllable design and developing teaching materials with the focus on improving knowledge and control of grammar; expanding technical and general business vocabulary; improving listening comprehension; developing oral communication skills for presentations and telephoning; developing socializing skills.

On finishing the course the trainees were able to use basic range of language, sufficient for simple practical needs and professional communication within the areas taught (company and product description, in the office, business trip, computer technologies,

eating out, getting around the city, you and your job, family, shopping). Minor problems in fluency, accuracy and organisation, however, restricted continual communication and comprehension.

Currently the department of English Grammar and Practice are working on providing the courses with teaching materials and innovative technology.

**З.В. Полиенко, Т.А. Катомахина, Л.Н. Рогова**  
БГУ (Минск)

## СОВРЕМЕННЫЙ УМК: КАКИМ ОН ДОЛЖЕН БЫТЬ?

Повышенный интерес ученых и практиков к учебнику ИЯ объясняется прежде всего тем, что учебник является основным средством обучения, неотъемлемым компонентом учебного процесса, с которым сталкиваются все его участники. Учебник — ядро системы средств обучения, но не единственное. И все же мы хотим уделить основное внимание учебнику как компоненту, управляющему деятельностью учителя и учащихся. Проблеме учебника посвящены работы целого ряда отечественных и зарубежных ученых, практическая значимость исследований которых состоит в *выявлении существенных свойств современного учебника и формулировке объективных требований* к главному средству обучения.

Исходя из этого хочется выделить следующие три вопроса:

1. *Почему учителю ИЯ необходимо уметь самому оценивать действующие средства обучения?* Это объясняется одним очень важным обстоятельством: в последние годы рынок заполнен альтернативными учебниками зарубежных авторов, так называемыми *аутентичными*, которые разрабатывались в стране изучаемого языка без конкретной ориентации именно на наших школьников и учителей, однако, они могут быть хорошим дополнением к отечественным учебникам, которые мы называем *параллельными*. Выбирая учебник, следует исходить из особенностей образовательного учреждения, возрастных и индивидуальных особенностей обучаемых, специфики своей методической подготовки и менталитета. Чтобы объективно оценить учебник, следует опираться на научные критерии его оценки.

2. *Что дает основание для единых требований к учебнику ИЯ?* Специфика учебного предмета «ИЯ» состоит в том, что обучаемые изначально не владеют иноязычной речевой деятельностью и что именно овладение ею в условиях отсутствия иноязычной среды и составляет основную ее трудность. Применительно ко всем ИЯ речь идет о формировании иноязычной коммуникативной компетенции (способности осуществлять межличностное, межкультурное общение). Это позволяет говорить о единстве всех основных критериев оценки учебников по ИЯ.

3. *Какие характеристики современного учебника ИЯ можно считать основными?* В настоящее время известно более 300 схем и моделей анализа УИЯ. М.В. Якушев в своей статье «Научно обоснованные критерии анализа и оценки УИЯ» подчеркнул значимость 15 отобранных параметров оценки УИЯ, составивших педагогическую норму и вместе с тем систему ориентиров при анализе учебника, что было подтверждено мнением многочисленных экспертов-практиков России и Германии. В

БДЭУ. Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.

БГЭУ. Белорусский государственный экономический университет. Библиотека.°.

BSEU. Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bseu.by>      [elib@bseu.by](mailto:elib@bseu.by)